

Длина 0,204 м, ширина 0,019 м.

Почерк небрежен, и ясных палеографических примет нет. Поздним признаком надо признать иотованное «а» с перекладиной в самой верхней части, но и это не дает четкой даты. Стратиграфическая дата — первая половина XV в.

Начало текста не поддается разделению на слова из-за предыдущего разрыва и возможной описки. Дальше грамоту можно разделить на слова так:

...а нине говори...а здисо Коурила мезень Ѡиль і куни...о томъ попе-
цалисе, ка тому би...

«Нине» — ныне. «Здисо» — здесь. «Коурила», по-видимому, имя человека. От подобного имени происходит современная фамилия Курилов.

«Мезень» — мезень. В картотеке Института русского языка Академии наук СССР есть ряд карточек на слово «мезень» или «межень». Оно означает жаркую летнюю пору, лето. В приведенных там текстах XVI—XVII вв. встречаются такие выражения, как «не во все лето, в межень» или «в межен не просыхает». Это слово существует донныне и употребляется, например, в связи с речной навигацией. Древнейшее упоминание находится в договоре Новгорода с Ярославом Ярославичем Тверским 1264 г.: «ехати им межень по Петрове дни» (ГВНП, 10). Петров день — 29 июня.

«Ѡиль» — отнял. Не совсем понятно, каким образом Курила отнял мезень. Вероятно, речь идет о ловле рыбы в это время, или о чем-либо подобном. Быть может, слово «мезень» просто означает «летом». Возможно, Мезен здесь название местности. Предположить северную реку Мезень трудно. «Куни», вероятно, куны. «Попецалисе» — попечался, позаботься. «Ка тому би» — как тому быть (слово «би», возможно, недописано).

Грамота № 374

Грамота № 374 найдена в строительном котловане универсального магазина на углу Дмитриевской и Садовой улиц, на расстоянии всего 6 м от Неревского раскопа. Археологические наблюдения при этих работах вели сотрудники экспедиции, но быстрые строительные темпы не позволили, конечно, определить условия залегания находки. Это отрывок:

**шесторалудиехалисваленалудинеідемоікониоутебе
атвоіконьоуменебудемоіхьконвьоутебеітыдаімирубель**

Четвертая буква первой строки — «т», переделанное из «ф».

Перед первой строкой сохранились последние буквы предыдущей:

неда

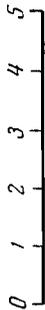
После второй строки сохранились буквы из середины следующей строки:

жан

Длина 0,264 м, ширина 0,022 м.

ПИПТМЕСИНОНЕ
 АНИКЕНОСПДИНЕНА
 АНННА

372



ПТМОНЕКОИНННЕРУВРРТИНМАТН
 СЕРМОНЕКОИНННЕРУВРРТИНМАТН
 АСТМЗППОГЛААНСЕКАТММАСН

373

ШЕСНОРЛУМЕКАЛИЧБАЛЕНАУО
 АПЗОНВОНВОУМЕНЕБУАЕМО'Х
 ИВЕНАУОК'НГЕГЕМОУСОНИОУ
 ПТБЕБЕА

374

ИТБЕТРАРАБАТТ
 (ПТНН)

375

МНКНТНКУНОДННЧПН
 ХОЧНОДТЗМБНЕДННДТ
 ППХОНГНАТ

377

Общие очертания букв принадлежат к наиболее поздним для берестяных грамот. Особое значение имеет «т» на трех ножках. Эта общеизвестная поздняя форма распространилась в XV в. (Шепкин, 118). В бумажных и пергаменных рукописях XV в. она обычна (Колесников, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 24, 26, 27). Но на бересте она до сих пор не встречалась, хотя грамот XV в. много. Только в грамоте № 298 было нечто подобное, но и там все же у всех «т» опущенные отростки перекадины короче мачты. В рассматриваемой грамоте это можно сказать про некоторые «т», но другие стали треногими. Признаки XIV—XV вв. (современное «и», якорное «е») здесь уже не важны. Грамоту надо отнести к XV в. О более позднем времени речи быть не может: в XVI в. слишком много новых признаков. Да в слоях XVI в. на данной территории береста и не сохраняется. Стратиграфической даты нет.

Разделить грамоту на слова можно так:

... шестора луди ехали с Валена. Лудине иде. Мои кони оу тебе, а твои конь оу мене. Не буде моих конвь оу тебе, и ты дай ми рубельк. . .

«Шестора луди» — шестеро людей. Они «ехали с Валена». Деревня Валин Луг упомянута в писцовой книге Деревской пятины 1495 г.²² Буква «е» в безударном слого могла заменить «и». «Лудине иде» — человек идет. Дальше все ясно: мои кони у тебя, а твой конь у меня. «Не буде моих конвь оу тебе» — если не будет моих коней у тебя. В слове «конвь» пропущена буква «е», но смысл ясен. Дальше автор не просит разыскать коней, если они пропали, а просто требует за них в таком случае рубль: и ты дай мне рубль. Число коней неизвестно, рубль общая их цена (очевидно, с запросом).

Грамота № 375

Грамота № 375 найдена осенью 1959 г. в Славенском конце Торговой стороны Новгорода при земляных работах, в 13 м к югу от церкви Михаила Архангела, близ берега Волхова. С. Н. Орлов, ведущий в Новгороде археологические наблюдения, сохранил ее для науки. Это отрывок, оборванный сверху, снизу и справа:

нѣкъзадварубл.ива
спил - - - - - былъпа

Ступенчатое «в» позволяет говорить о XIV—XV вв. (см. описание грамоты № 187). Стратиграфической даты нет.

Разделить грамоту на слова можно так:

... нѣкъ за два рубл . . . былъ . . .

В слове «рубл» пропущено «л». Речь шла о какой-то покупке за два рубля.

²² Новгородские писцовые книги, т. II, СПб., 1862, стр. 741.